



AITA/IATA asbl

32° Foro Mundial y Asamblea General Ypres y Westouter, Belgica 2015 Volumen II

Sumario

Informe de Actividades del Consejo 2013 – 2015: Presentado a la Asamblea General por la Presidenta Merja Laaksovirta	2
CPIJ – Informe del Comité Permanente para la Infancia y la Juventud 2013 – 2015	8
Coordinador del Comité Permanente para la Infancia y la Juventud	9
ETH – La Casa Europea de Teatro	10
EFAT – Foro Europeo de Teatro Amateur	12
ARC – Informe del Centro Regional Asiático	13
CEC – Informe del Comité de Europa Central	14
CIFTA – Consejo Internacional de Federaciones de Teatro Amateur de Cultura Latina	16
NARA – Alianza regional de América del Norte.....	18
AITA/IATA asbl Finanzas, 2013 – 2017	21
Cuenta de of Pérdidas y Ganacias 2013 y 2014 a 31 Marzo de 2015 de AITA/IATA asbl.....	22
Balance de situación a 31 de Diciembre 2013 y 2014.....	25
Informes de los Auditores de cuentas 2013 – 2014	26
Visión Financiera 2011 – 2014 para comparaciones hasta 31 de Marzo de 2015	27
Propuesta del Consejo para las nuevas cuotas 2016 & 2017	32
Propuesta del Consejo para las Cuotas y suscripciones por países 2016 & 2017	33
Propuesta del Consejo de AITA/IATA asbl, Presupuesto de perdidas y ganancias 2015 – 2017	36
Actualización	38

Informe de Actividades del Consejo 2013 – 2015: Presentado a la Asamblea General por la Presidenta Merja Laaksovirta

Mis queridos amigos del Teatro, les doy la bienvenida a la 32^a Asamblea General aquí en Ypres. Me acuerdo mucho de nuestros miembros fundadores, que en 1952 establecieron nuestra organización como una contribución no sólo a la creatividad en el teatro, sino también como una contribución práctica a la paz mundial. Recordemos de nuestro objetivo principal – *la promoción de la comprensión y la educación a través del teatro*.

Amigos, estamos en tierra sagrada aquí en Ypres y tenemos la oportunidad de recordarnos a nosotros mismos a los que murieron en esta tierra durante las dos grandes guerras. Estos pensamientos y reflexiones nos deben inspirar no solo a estar agradecidos por nuestro pasado, sino también nos inspiran para seguir velando por el desarrollo positivo de aita/iata en esta década y más allá. Dejemos que esta siga siendo nuestra pequeña pero significativa contribución a la paz mundial

En primer lugar, permítanme dar las gracias una vez más, nuestros anfitriones más generosos, la asociación de Opendoek y nuestros amigos desde hace mucho tiempo en Bélgica. También muchas gracias al que será nuestro Presidente Rob Van Genechten. Su generosidad ha jugado un papel importante en estos arreglos para todos, gracias.

Es para mí un placer informarles sobre las actividades de la organización durante mi mandato, pero sobre todo se concentra en las actividades de 2013 - 2015

Antes de continuar con esa tarea, voy a reflexionar con vosotros sobre nuestra experiencia en Mónaco en 2013, donde dimos la bienvenida al presidente electo Rob Van Genechten así como nuevos miembros del Consejo; Beatrice Cellario como Secretario de Habla Francesa, Jorge Crespi como Secretario de Habla española, Villy Dall como Tesorero, Josef Hollos como Coordinadora de la Niñez y la Juventud y Mary Pears como Representante del Comité Central Europeo (CCA).

Consejo Ejecutivo y las reuniones del Consejo y del Grupo de Trabajo de Renovación

Deseo agradecer a todos nuestros anfitriones por su generosidad y amabilidad mostrada en la celebración de estas reuniones. Era mi objetivo al convertirme en presidente en 2011 de que las reuniones del Consejo debían rotar entre las grandes regiones y eso se logró en el periodo 2011-2013 y estoy contenta de informar que esta tendencia continuó con éxito 2013-2015:

- Mónaco, de agosto de 2013, reunión Pública del Consejo y la AG
- Mónaco, marzo de 2014, reunión de la EB
- EE.UU., Venecia, 06 2014, EB / Consejo
- Alemania, Lingen julio 2014, EB / Consejo
- España, Peligros, noviembre de 2014, EB / Consejo
- Austria, Viena, febrero de 2015, EB / Consejo

Si bien las actividades del Consejo fueron variadas y a menudo complejas, debo decirles que **la Renovación** era un foco frecuente e importante en las reuniones del consejo y estoy segura de que esto no es ninguna sorpresa para ustedes.

Desde que se estableció aita/iata, sus muchos consejos y miembros han mirado hacia el futuro no sólo con confianza, sino también con el entendimiento de que aita/iata no puede estar quieta si que es beneficiosa para el mundo, para sus miembros y sus simpatizantes. De hecho, puedo recordar las muchas nuevas iniciativas y empresas de investigación por todos los ex Presidentes y Consejos. El papel y el lugar de aita/iata se ha evaluado en el marco de un análisis FODA (Fortalezas, Debilidades, Oportunidades y Amenazas). Tuve la oportunidad de construir sobre estos resultados a través de la formulación de mi propia Declaración de la Visión. En el año 2012 que fue abordada por Dirk De Corte

y Aled Rhys-Jones; en ese tiempo los ex miembros de la Junta de aita/iata (el Consejo ha designado a Aled como Secretario interino de habla Inglésa). Las discusiones posteriores, que habían comenzado con el ex presidente Paddy O'Dwyer, culminaron en una presentación ante Consejo de Dirk de los posibles caminos a seguir. Luego fue invitado por el Consejo para proporcionar un estímulo para la Asamblea General de Mónaco.

Rob Van Genechten, como Presidente Electo se unió a mí misma, Villy Dall y el Profesor Izumi Yoshida en el proceso después de Mónaco. Se celebró la primera reunión formal del Grupo de Trabajo de Renovación en Rødekro, Dinamarca generosamente acogido por DATS. Los frutos de esta y reuniones posteriores del Grupo de Trabajo de renovación se puede ver en el libro del Foro y en la presentación que se hizo a ustedes como parte del Foro de 2015. Estas deliberaciones están en curso y ahora han llegado al punto en su compromiso, donde la entrada y la comprensión son necesarias para que puedan proceder. Como su presidente durante los últimos dos años, traté de ser lo más neutral posible y animar a nuestros miembros a reflexionar sobre todos los puntos de vista antes de llegar a las decisiones democráticas en la consideración del mejor futuro positivo para aita/iata. Confío en su juicio y sabiduría para ayudarnos a movernos hacia delante y para orientar la labor del nuevo Consejo en la preparación para los cambios venideros.

Estimados delegados, tendrán todas las oportunidades para considerar las opciones aquí en Ypres en el Foro y en sus reuniones regionales es su turno pronunciar su voluntad.

Administración / Secretariado

Los delegados recordarán que hubo una crisis en la administración después de Tromsø. Los delegados también recordarán que informé sobre este asunto en Mónaco. Me complace informar de que Anne Gilmour sigue haciendo un trabajo notable en su papel de Secretaría y, mientras trabaja desde casa, también hemos renunciado a la necesidad de una oficina permanente.

Queridos amigos, creo que estarán de acuerdo conmigo cuando digo en mi propio nombre y en representación del Consejo de que Anne está haciendo un trabajo maravilloso en todos los aspectos, especialmente en lo que respecta a la comunicación y desarrollo de sitios web. También los procesos de trabajo de la EB / Consejo se han vuelto más efectiva bajo su mano firme.

Realmente le podemos informar que la Secretaría está trabajando de manera más eficiente.

Y quiero agradecer públicamente a Ms. Anne Gilmour por su gran apoyo hacia mí en los últimos años de mi Presidencia.

Es un momento adecuado para pasar a la cuestión de la comunicación dentro de aita/iata.

Comunicación

La comunicación era un elemento central de mi visión como Presidente. Usted recordará que mi Declaración de la Visión puso especial énfasis en la mejora y el desarrollo de la comunicación. A tal efecto, poco después de Tromsø solicité que el vicepresidente, Roger Ellis abordar este asunto con los miembros del Consejo Hemos logrado los siguientes objetivos en el área de las comunicaciones.:

- Como parte de esta actualización técnica, hemos obtenido un contrato de asistencia técnica en curso en el Reino Unido y el servidor de internet se trasladó desde Argentina al Reino Unido por razones de conveniencia.
- Después de una amplia formación en las operaciones de la web de un servicio profesional en el Reino Unido, nuestra Secretaria ha logrado mantener el sitio desde ese tiempo, agilizando todos los mensajes, actualizando toda la información, y añadiendo nuevas funciones para servir a nuestros miembros. Ustedes estarán de acuerdo en que nuestro sitio web sirve a nuestros miembros, además de ser el buque insignia de la organización.

Nuestro Vicepresidente, Roger Ellis ha producido con éxito las ediciones del nuevo "Boletín Artístico" que muestra los programas de nuestros centros nacionales y los perfiles de la estimulante y valiosa labor de nuestros socios-profesionales de todo el mundo.

En conclusión, hemos logrado asegurar el mantenimiento de nuestra política en los tres idiomas oficiales.

Finanzas

Los tiempos aún parecen ser difíciles en todo el mundo en materia de financiación y las finanzas y, por supuesto, aita/iata no es una excepción. Quiero informarles que todas las ayudas subvención nórdica de aita/iata ha cesado. Entendemos las razones de esta situación y desde el fondo de mi corazón y expresamos nuestro agradecimiento por el apoyo brindado durante varias décadas.

La situación financiera de aita/iata, sin embargo, es por suerte estable en este momento. Tenemos € 150.000 disponibles para nosotros que se puede utilizar para proyectos apropiados, de acuerdo con las sabias decisiones de esta y futuras Asambleas Generales. Por supuesto, el ingreso anual en el momento es de aproximadamente € 20.000 o incluso menos y basado únicamente en las cuotas de afiliación. Hay muy poco en el camino de los fondos de contingencia disponibles dentro de nuestra renta actual. Sin embargo, el Tesorero Villy Dall se expandirá sobre estos asuntos y los delegados tendrán la oportunidad de examinar más a fondo cuando las cuotas de afiliación se discutan en la Asamblea General para su votación. Ha habido muchas demandas para reducir la cuota de afiliación a los centros nacionales y el Consejo han considerado esta cuestión y ha desarrollado una propuesta para satisfacer estas demandas. Con estos cambios propuestos en las cuotas de afiliación nuestro objetivo es hacer que la membresía sea más asequible para nuestros miembros actuales y una propuesta más atractiva para alentar a los nuevos miembros.

En este contexto, me gustaría dar las gracias a todos los esfuerzos voluntarios de miembros dedicados a este respecto.

Durante mi Presidencia y en particular durante el último Consejo en los dos años últimos aseguró una asignación más eficiente del Fondo educación cultura y E. En los años 2013 - 2015 un total de € 10.000 se han pagado con cargo al Fondo desde el Congreso de Mónaco en agosto de 2013 a:

- a) TIP (Teatro de Rendimiento) Eslovenia: € 2.500
- b) Festival NEATA, Finlandia: € 2.500
- c) Festival Estivades, Bélgica: € 2.500
- d) OBV Teatro, Austria alojamiento del Congreso Drama en Educación: € 2.500.

Los pagos también se hicieron desde el Fondo de Solidaridad a los Centros Nacionales y Afiliados que no pudieron cumplir con el costo de sus honorarios. Exenciones de la cuota de 2014 se otorgaron a:

- a) Marruecos NC € 250,00
- b) Polonia AFC € 625,00
- c) Islandia NC € 625,00
- d) Cuba NC € 625,00
- e) Zimbawe € 25,00

En el momento de escribir estas líneas en 2015 la Cuota de 250 € para Marruecos NC ha renunciado y varias otras consultas se han recibido acerca Renuncia a la cuota de 2015.

Centros Regionales y Nacionales

Como Presidente, Recibí muchas invitaciones a eventos en las regiones y también tuve la oportunidad de asistir a una serie de reuniones regionales. Una vez más, debo expresar mi agradecimiento por la amabilidad, la hospitalidad y el respeto mostrado a mí como su presidente en estas ocasiones.

Colegas, puedo recordar que como parte de mi plan de acción, pedí a las regiones aumentar el flujo de información entre los centros nacionales y los comités regionales y con aita/iata. Me temo que no hemos tenido éxito en la realización de este objetivo. Entiendo que algunas regiones son enormes en tamaño y, por tanto, la comunicación presenta desafíos particulares.

No existe un modelo discernible disponible, sin embargo, y mucha comunicación a menudo parece ocurrir al azar y esto es a pesar de la enorme cantidad de actividad existente en la base, por así decirlo. A menudo, el funcionamiento de una región se basa en el trabajo de una persona comprometida; con el retiro de la Argentina de Guillermo Rodoni del Consejo de aita/iata, nuestras conexiones con América del Sur se han convertido en mucho más débil.

Esta es una gran lástima y debo pedirle Consejo entrante a dar a esta materia prioridad, junto con otras demandas, en los próximos 2 años.

Archivo

Desde el último Congreso Anne y Aled fueron a Tallinn y ordenaron y empaquetaron todos los archivos de aita / iata restantes. El Centro Nacional de Estonia en breve organizará su transporte a la oficina BDAT en Berlín. Esto se debe a los esfuerzos de ley de nuestro leal miembro desde largo tiempo, Norbert Radermacher. Gracias a Norberto y a sus colegas en la organización alemana, los archivos se almacenan de forma segura en un solo lugar en el último año. Un gran servicio ha sido proporcionado a nosotros y con ello se asegura que la gran tienda de la historia importante estará disponible para las generaciones futuras. Ahora que no tenemos una oficina como tal, es tal vez más importante que podemos reunir a toda la información y los registros en un solo lugar para su custodia, donde estará disponible para futuras consultas y la investigación.

Niños y Jóvenes

Para los delegados, en libro del Foro se encuentra un informe detallado de Josef Hollos que sucedió a Helle Hauger en Múnaco 2013 como Coordinador para la Infancia y la Juventud (CPIJ).

Señores delegados, me complace informar de una única buena noticia. El Festival Mundial de Teatro Infantil fue organizada nuevamente por la ciudad de Lingen, en junio de 2014 y fue un gran éxito, que tiene el lema atractivo: "Coloree su vida, su mundo de color" Este es el lugar donde me gustaría agradecer al Sr. Norbert Radermacher por su destacada labor de toda la vida para el movimiento de teatro de aficionados alrededor del mundo y especialmente para nuestra asociación, la contribucion que Norbert ha hecho al campo del teatro para niños y jóvenes durante los últimos cuarenta años son enormes. Quiero saludar a su trabajo en mi nombre y en el del Consejo!

Finalmente estoy segura de que, "todos los sistemas están listos" para el Festival Mundial de Teatro Infantil en Stratford, Canadá en 2016.

ETH - European House Theatre

Yo estaba encantada de conocer en mayo de 2013 de la fundación de la Casa de Teatro Europeo en Lingen (Ems) con el objetivo de convertirse en una importante institución teatro europeo. El miembro del Consejo de Josef Hollos ha señalado que la ciudad y los habitantes de Lingen habían apoyado las actividades de teatro desde la década de 1980 y tenía grandes esperanzas para su futuro. Durante el Festival Mundial de Teatro Infantil 2014 en cooperación con la Universidad de Osnabrück, la ETH organizó Foro de Directores.

La Gerente de Proyectos Vera Bruns informa sobre esto y el proyecto 'Teatro como Foro de Participación Política' en un informe separado en el libro del Foro.

EFAT - Foro Europeo de Teatro Aficionado

Los delegados, son conscientes desde Mónaco que EFAT pretende ser un órgano subsidiario del teatro europeo de aita/iata.

Los miembros del grupo directivo son los presidentes de nuestras tres regiones europeas - CCA, CIFTA y NEATA. La organización BDAT alemán originalmente invitó a los presidentes de estas regiones para implementar un foro de discusión para ampliar la investigación con el fin de ver la forma de organizar y progreso del Foro mediante la cooperación entre las regiones bajo los auspicios de aita/iata.

Como Presidente de aita/iata He asistido a reuniones regulares. El Comité está presidido por Jacques Lemaire y te encuentras un informe separado en el libro del Foro.

UNESCO

Nuestro Presidente Honorario Jacques Lemaire sigue representando a nuestra Asociación en las reuniones de la UNESCO y en las reuniones en París. Su asistencia a estas reuniones es clave para nuestra relación continua con la UNESCO y que sigue la Agenda Cultural presentada por la UNESCO muy de cerca. Cabe señalar aquí que las reuniones de la UNESCO son largas y entregadas a una agenda muy amplia y variada, y las cuestiones artísticas y culturales rara vez están en la parte superior de la lista. Estamos muy en deuda con Jacques Lemaire por su labor en este ámbito, en nombre de la Asociación.

ITI - Instituto Internacional del Teatro

El Instituto Internacional del Teatro (ITI) fue fundada por la UNESCO en la década de 1940 y es la organización paraguas reconocida para las artes escénicas por la UNESCO. aita/iata es una organización socia de ITI y es, por lo tanto, importante para nosotros tener estrechas relaciones con este órgano. Otras organizaciones con las que tienen relaciones estrechas y que son también organización asociada con ITI incluyen ASSITEJ e IDEA.

En esta dirección, me gustaría dar las gracias a Josef Hollos, del actual Consejo y al ex Presidente de aita/iata, Paddy O'Dwyer (2007 a 2011) para asistir a las reuniones en París pagando de su propio bolsillo los gastos de viaje y alojamiento, por desgracia, mientras ambos informaron reuniones positivas, las reuniones cesaron en 2012. Esto se debió a propios problemas internos de ITI en lo que respecta a la financiación y la oficina alojamiento proporcionado en París.

En 2014, ITI celebró su Congreso en Ereván, Armenia y aita/iata, a través del Consejo fue capaz de asignar subvención para asistir a este Congreso como representante de aita/iata a Paddy como mi embajador (este papel cesará al término de mi Presidencia). Paddy envió al Consejo un informe detallado. Una característica muy importante de este informe fue la noticia de que el ITI trasladaría su sede administrativa a Shanghai, China, con un apoyo sustancial de esa ciudad. Una pequeña oficina se mantendrá en París.

Este movimiento es ahora in situ a partir de abril de 2015. Paddy me informa que es el deseo del Director General de ITI, Tobías Biancone, de reanudar las reuniones de la asociación en la primera oportunidad. Estoy seguro de que Rob Van Genechten y el Consejo desean mantener y desarrollar aún más nuestra estrecha relación con ITI.

Observaciones finales

Queridos amigos, el Consejo ha trabajado duro en los últimos dos años, con una gran parte de sus esfuerzos y el enfoque centrado en el proceso de renovación. Puedo informar que el proceso fue abordada por todas las regiones en sus foros regionales para que hubiera mucha participación durante todo el proceso. Quiero decir que cuando se trata de hacer un cambio significativo, no para todo el mundo será fácil estar de acuerdo con todo. Esa es la naturaleza de un proceso para el cambio. Los compromisos y las dudas son inevitables en el procedimiento. Como pronto habré cumplido mi mandato, me contento con dejar esta gran organización en manos de sus miembros, y estoy

convencida de que cuando miramos hacia el futuro, vosotros, queridos miembros siempre tendrá el mejor interés por aita/iata en el corazón.

Quiero agradecer a todos mis queridos colegas en estos años por su gran apoyo y su amistad! También deseo todo lo mejor para el futuro Consejo y el Presidente - que el mejor interés dentro del movimiento del teatro aficionado les guíe.

Estoy profundamente agradecida por la riqueza de mi experiencia como su Presidente. Ha sido un privilegio servirles a ustedes.

Suya

A handwritten signature in blue ink, reading "Merja Laaksovirta". The signature is written in a cursive, flowing style.

Merja Laaksovirta

CPIJ – Informe del Comité Permanente para la Infancia y la Juventud 2013 – 2015

La historia del Comité Permanente para la Infancia y la Juventud (CPIJ) es más o menos conocido. Los primeros pasos se dieron en 1992 en Antalya, Turquía para poner de relieve la importancia de los niños y los jóvenes en la obra teatral de aita/iata. La creación también estaba conectada con el drama bianual en el Congreso Mundial de Educación en Austria, así como con la bianual Mundial Infantil el Festival de Teatro creado por BDAT, Lingen, Alemania. La intención era tener un comité de trabajo dentro de aita/iata, con un enfoque básico especial en la labor cultural con niños y teatro de jóvenes. Desde entonces, esta nueva voz que se ha planteado en aita / aita es muy importante con muchas visiones y planes.

Hoy tenemos que darnos cuenta de que la evolución negativa de las situaciones económicas y financieras mundiales ha tenido una influencia muy fuerte sobre la labor de la CPIJ. Por un lado, es cada vez más difícil de encontrar recursos financieros para los nuevos proyectos, especialmente para los más grandes. Por otro lado hay grandes recortes en los presupuestos de eventos de teatro y los miembros de la CPIJ ya no son capaces, como en años anteriores, de cubrir el costo de los viajes o alojamiento pagado al asistir a las reuniones. Si necesitamos una discusión seria acerca de un asunto serio o para planificar un proyecto o evento, tenemos que encontrar una organización que nos acoja. La comunicación por Internet no es lo mismo que una conversación personal, cara a cara con los colegas que puedan aportar todas sus experiencias a la mesa.

Desde la Asamblea General en Mónaco 2013 ninguna reunión CPIJ se ha llevado a cabo hasta el Festival de Teatro de 2014 Mundial de la Infancia en Lingen, Alemania, aunque en enero de 2014 algunos miembros CPIJ asumen deberes y responsabilidades (jurado), en preparación para el Festival. En nuestra reunión en Lingen tuvimos discusiones serias acerca de nuestras posibilidades y el futuro papel de CPIJ, conectados a la discusión sobre la Renovación de aita/iata. Para encontrar respuestas invitamos a los miembros de la aita/iata Grupo de Trabajo de renovación que nos diga su pensamiento acerca de la importancia futura de los niños y los jóvenes en la obra teatral de aita/iata y en la futura estructura. Esperamos y creemos que se tendrán en cuenta nuestras intenciones.

El Festival Mundial de Teatro para la Infancia fue, una vez más, un evento fantástico lleno de esperanza para el futuro. La variedad de las producciones, el entusiasmo de los jóvenes artistas, la declaración de intenciones nos dio un gran presente y cosas que aprender y amar. El pequeño pero importante enfoque en el teatro al trabajo de África fue un gran impulso para nosotros ver lo necesario que es hacer más para apoyar el trabajo de nuestros colegas bajo tantas diversas y difíciles circunstancias. Animamos a nosotros mismos a tomar muy en serio la "Iniciativa Africana" y para ayudar a realizar la misma.

Al mismo tiempo, tenemos que darnos cuenta de que con la creación de la Casa Europea de Teatro (ETH), en Lingen, nuestro papel en la organización del próximo Festival Mundial de Teatro Infantil en Stratford Ontario en 2016 está cambiando también. El papel principal será ahora en manos de TPZ - Lingen y sólo podemos esperar que nuestros colegas sean conscientes de la necesidad de cooperar con aita/iata. Hoy somos parte de un equipo que funciona bien y esperamos que seguirá siendo como es.

Debido a los cambios en las responsabilidades y la organización del Congreso Mundial de Teatro en la Educación (DIE) en Austria 27 marzo-1 abril 2015, ya no era posible - al igual que en años anteriores - invitar a los miembros de la CPIJ para cumplir durante el Congreso para evaluar, planificar y tomar medidas. También la participación del CPIJ en la preparación del Congreso no era la misma que en años anteriores y el cambio causó cierta confusión inicial. La reducción en el

apoyo financiero de los Ministerios de Austria fue un shock porque ocurrió sin previo aviso. Al mismo tiempo, observamos que, en comparación con los Congresos anteriores, el número de participantes era mucho menor.

El tema del Congreso era actual – Migraciones e Interculturalidad. Los profesores eran excelentes - todos expertos en su campo – y los alrededores eran perfectos, así que, ¿que es lo que estamos haciendo mal?

Los objetivos de los miembros de CPIJ son los mismos que los que se resumen por Helle Hauger:

- la enseñanza de los maestros para trabajar con los niños y el teatro en el nombre de aita/iata
- dirigir a los jóvenes y la creación de talleres de teatro internacionales de teatro para niños en nombre de aita/iata
- viajar y dar conferencias sobre el impacto de tratar el teatro y el teatro para niños y jóvenes en el nombre de aita/iata
- educar a los directores de teatro infantil en nombre de aita/iata
- escribir y editar guiones infantiles en el marco de aita/iata
- el establecimiento de instalaciones - talleres y festivales - para que los niños se encuentren, realizados y desarrollados en nombre de aita/iata
- La creación de centros de teatro infantil en el nombre de aita/iata
- Hacer una investigación científica en el campo del teatro con niños y jóvenes en beneficio del teatro para niños de aita/iata - los niños que interpretan para los niños - se toma tan en serio que un festival internacional grande y fantástico ha tenido lugar desde 1990. Las fiestas han tenido, tienen y tendrán una gran importancia para el trabajo de teatro con niños de todo el mundo.

14º Festival Mundial de Teatro Infantil en 2016

Ron Dodson (miembro de la CPIJ) está trabajando intensamente con su esposa Wendy en el Primer Festival Mundial de Teatro Infantil en Stratford, Ontario, Canadá, en junio de 2016. Algunos otros miembros de la CPIJ están implicados en la preparación y la organización de este festival.

La Iniciativa Africana

Frank Katoola (miembro de la CPIJ) está trabajando con Richard Finch de Sudáfrica en la realización de los diferentes proyectos de teatro de niños y juvenil, en parte, en cooperación con ASSITEJ e IDEA. El objetivo es tener más festivales después de la muy exitosa organizada por Frank en Uganda y tener diferentes grupos y países juntos de nuevo. Esto ganará más atención para los directivos que deben ser apoyados y esperamos de su voluntad de dar una oportunidad realista para que eso ocurra. La creación de nuevos Centros Nacionales de África ahora debe ser visto como parte de la obra de renovación, pero es no sólo las estructuras que son importantes, sino también la practica del teatro y el trabajo educativo.

El comité (2013-2017) se compone actualmente de 9 personas:

Inez Skuflic Horvat	Croacia
Katharina Pongracz	Austria
Guliana Lanzavecchia	Italia
Carlos Alberto Cremata Malberti	Cuba
Ali Lucky	Bangladesh
Bernd Ruping	Alemania
Ron Dodson	Canadá
Frank Katoola	Uganda

Josef Hollos, Austria,
Coordinador del Comité Permanente para la Infancia y la Juventud

ETH – La Casa Europea de Teatro

Contacto:

Vera Bruns, directora de proyecto

Tel.: +49 (0) 591-91 663 26

Lunes a Viernes 10 - 14 h

Dirección: Universitätsplatz 5-6

49808 Lingen

Germany



Casa Europea de Teatro

La Casa Europea de Teatro (ETH) se creó en mayo de 2013 para apoyar la creación de redes y el intercambio de gente de teatro; con el objetivo principal de la pedagogía teatral. El encuentro con otras disciplinas como el teatro amateur, el teatro de niños y el teatro juvenil, se persigue activamente. La ETH se considera a sí misma como un coordinador y mediador para el trabajo internacional de teatro, y se suma a una red de individuos, organizaciones y actividades profesionales y político-culturales sostenibles.

Contribuye al desarrollo social y la formación cultural de los individuos, así como a la participación activa y compleja de la propia identidad cultural y social "extranjera". A través del apoyo y ejecución de proyectos en colaboración con la gente de teatro de todas las edades, la ETH sirve como plataforma para el desarrollo de una red y está tratando de ganar socios continuamente en toda Europa.

La ETH, situada en Lingen, Alemania, fue fundada por ocho organización internacionales, nacionales, regionales y locales. Estas son: la aita/iata (Asociación Internacional du Théâtre Amateur / Asociación Internacional de Teatro Amateur), EDERED (Europea drama Encuentros / Recontres Européennes de drama), Bund Deutscher Amateurtheater.V. (Asociación Nacional de Teatro Amateur), Bundesverband Theaterpädagogike.V. (Asociación Nacional de Teatro Pedagogía), Emsländische Landschaft.V., Condado de Emsland, ciudad de Lingen, y el Instituto de Teatro de Pedagogía de la Universidad de Ciencias Aplicadas de Osnabrück.

En noviembre 2013 se formó el consejo artístico. Se compone de 10 expertos en la pedagogía áreas de teatro, teatro de aficionados, y la cultura.

En enero de 2014, por la aita/iata fue votado como segundo asistente del presidente de la ETH. Josef Hollos, desde hace mucho tiempo activista de aita/iata, y representa la aita/iata en las reuniones de la Junta directiva.

Para la 13ª edición del Festival Mundial de Teatro Infantil de la ETH fue sede del Foro del Director de acompañamiento, que se celebró del 28 de julio al 01 de agosto de 2014. Durante el Foro, las actuaciones del festival fueron revisadas. Se invitó a los 11 directores de de los 20 grupos que actuaron, para proporcionar información sobre su método educativo y artístico. Dos anfitriones, Harald Volker Sommer y Stephan Schnell, llevaron los debates.

En octubre 2014 fue nombrado y designado gerente Harald Volker Sommer, director actuando Nils Hanraets, y la directora del proyecto Vera Bruns, participó en la reunión del Foro Europeo de Teatro Amateur (EFAT).

En enero de 2015, la gestión fue entregado por Nils Hanraets a Harald Volker Sommer, quien ahora es el gerente de dirección de la ETH. Nils Hanraets funciona como vice gestor.

Actualmente la ETH está solicitando fondos para el proyecto "Teatro como foro para la participación política". El proyecto utiliza el medio artístico teatral, para analizar cómo las personas encuentran su identidad a través de un trabajo. Al estar dirigido por los directores, los jóvenes en cada organización asociada toman el escenario como un lugar para debatir en escenarios hipotéticos, el futuro de Europa, y la superposición de la realidad política con la vida diaria. Existen organizaciones asociadas de 14 países europeos. Ellos son: Finlandia, Dinamarca, Gran Bretaña, Estonia, Lituania, Alemania, Polonia, los Países Bajos, Francia, Eslovenia, Austria, España, Italia y Grecia.

En septiembre de 2015, la ETH será la sede de una conferencia que acompaña el 17º Festival Internacional de Títeres. El tema de la conferencia se desarrolla alrededor de la conexión del teatro de títeres y la pedagogía teatral. El organizador del festival es, al igual que para la 13ª edición del Festival Mundial de Teatro Infantil, el Centro de Educación de Teatro (Theaterpädagogisches Zentrum) Lingen.

Vera Bruns

mayo 2015

EFAT – Foro Europeo de Teatro Amateur

El 24 de agosto de 2013, en la 31ª Asamblea General de AITA / IATA se aprobó la creación de un nuevo Centro de Servicios Europeo.

Del 24 al 26 de octubre de 2014 los representantes de las asociaciones de teatro amateur, escuelas de teatro y otras áreas de movimiento de teatro internacional se reunieron en Varsovia (Polonia) para discutir el futuro común de teatro aficionado en el mapa Europeo.

Esa fue la primera vez que EFAT, como un órgano unificador de los Comités Regionales de Europa, organizó este foro de par en par. En Varsovia, los representantes de once países europeos (Polonia, Bélgica, Suecia, Dinamarca, Estonia, Alemania, Gran Bretaña, Austria, Eslovenia, Francia y Grecia). Esto cumple con creces el número mínimo de Estados miembros necesario para inscribirse en el programa "Europa Creativa" de la Unión Europea. Los brotes y las discusiones de intercambios de proyecto de la red continuarán en la reunión de Salónica (Grecia) en el otoño de 2015 - con el fin de presentar una solicitud formal de financiación de una red europea en 2016.

Un grupo de trabajo de EFAT fue creado para prepararse para las reuniones y para la formalización de los resultados del Foro en Varsovia como es requerido por e-programa del programa "Europa Creativa": "Apoyo a Redes Europeas". En 2014, sólo cuatro proyectos, de veintidós seleccionados para este subprograma, pertenecían al ámbito de las artes y ninguno vinieron el campo del voluntariado o de las artes de aficionados.

Debido a cambios de personal estructural dentro de los recursos de la organización y a lo limitado del calendario, los resultados y respuestas de la información nacional y los puntos de contacto de asesoramiento de "Europa Creativa" no puede ser incluido en este informe.

Las estadísticas para el 2014 otorga el subprograma de red muestra una tasa de éxito del 37,93% (22 de 58).

Presentar una solicitud a la Unión Europea con los recursos, el personal y una estructura limitada se presenta como un verdadero desafío, sin embargo, sería útil no excluir la posibilidad de una solicitud colectiva en 2016.

Dentro de la educación cultural, la sociología de la cultura y las prácticas artísticas - y la obra de teatro de aficionados - muchos proyectos de investigación nuevos se han establecido a nivel europeo. Dado que la investigación es también un objetivo de EFAT. , Se debe encontrar la posibilidad de encontrar una forma de cooperación.

En nombre de la Oficina de EFAT

Stephan Schnell

AITA/IATA asbl Informes Regionales

ARC – Informe del Centro Regional Asiático

En julio 2014 fuimos a Lingen, Alemania para unirnos al Festival Internacional de Teatro Infantil, con el apoyo de AITA / IATA. La compañía de danza KASAI dio sus actuaciones, que atrajeron mucho la atención de la audiencia de la ciudad. La Delegación de Japón, firmó durante este período, un Memorandum con el Festival Internacional de Teatro de niños de Lingen con miras a concluir oficialmente un Acuerdo Amistoso entre PAT (El Festival Mundial de las Artes Escénicas para niños de Toyama) y el Festival Internacional de Lingen. Ya tenemos un acuerdo con el Mundial de Mónaco y ahora con ello hemos llegado a un acuerdo con los dos más grandes festivales de teatro de aficionados en el mundo.

En noviembre de 2014 asistimos a la reunión del Consejo de AITA / IATA en Granada, España, donde se discutió muy duro y muy fructíferamente los asuntos de la renovación.

Justo antes de España, el 12 de octubre de 2014, se celebró la Reunión de Asia bajo el tema de *los nuevos medios y el Teatro en el Asian Community Theatre: Respuestas a la Nueva Realidad*, hospedados por la Sociedad de Drama I Lien, de Singapur y organizado por la Región de Asia de la Asociación Internacional de Teatro Amateur con el apoyo de la Biblioteca Nacional. En la Ceremonia de apertura, tuvimos un discurso de bienvenida de la señora Tan Sok Wah, Presidente de la Primera Sociedad de drama de Lien y un mensaje del Presidente de ARC para la reunión del Consejo de AITA / IATA - Sr. Ali Lucky. El discurso de apertura fue por el Sr. Hiroshi KOIZUMI, Presidente Honorario permanente de Centro Asiático de AITA / IATA asbl.

En primer lugar, Ali Lucky habló del "Impacto de los Nuevos Medios: Respuestas del Teatro de Nuevos Medios de Bangladesh"; el Dr. Chua Soo Pong (I Lien drama Sociedad, de Singapur) se concentró en "Los nuevos medios y su impacto sobre el desarrollo del teatro: estudios del caso de Singapur ", yo, el profesor Yoshida hablé sobre: "Nuevos medios y la organización de Experiencias Internacionales de Teatro", el Sr. Jack Lee de Malasia habló de "Teatro Intercultural: Historias de la adaptación en la era de los nuevos medios"; Alika Chandra de Indonesia habló de "Nuevos Medios e Innovación en Teatro Infantil en Yakarta"; Cui Xiao, en hermoso chino habló sobre "los nuevos medios como herramienta eficaz para la creatividad y la participación de la comunidad en el Teatro"; Sr. Hwang Woon Ki, nuestro amigo de Corea habló sobre "Creatividad y Nuevos Medios: Experiencia en Corea "; y el Sr. Chrisjohn Hancock de Australia habló sobre "Teatro en la era de interconectividad: un ejemplo de Australia".

Quedamos muy satisfechos con nuestro debate al final de la tarde alrededor de las 17:00.

En mi opinión, esta fue una reunión muy significativa y fructuosa de las sesiones de la reunión ARC porque el Centro de Bangladesh inauguró su misión de la gestión de la región asiática de AITA / IATA asbl.

Sr. Rob Van Genechten, hizo todo el camino desde Bélgica para asistir a la Reunión de Singapur de AITA / IATA asbl, e hizo un discurso relativo a los muchos problemas de la Renovación de la Asociación.

Por último, estoy muy agradecido al Sr. Ali Lucky para tener dispuestas todas estas cosas que llevaron a nuevos éxitos para nuestra colaboración en Asia.

Izumi YOSHIDA

Representante en el Consejo aita / iata

30 de abril 2015

Central European Committee (CEC)

c/o NIPOS

PO Box 12 Blanicka 4

120 21 Prague 2

Czech Republic (Europe)

Tel: + 420 221 507 932

Email: tomas@nipos-mk.cz

Home: www.cec-aita.eu



CEC – Informe del Comité de Europa Central

Pasamos por alto la realidad que tenemos, si no somos capaces de reconocer que en los últimos 25 años todo el escenario del teatro ha cambiado, pero tratamos de mantener nuestras estructuras anquilosadas. En los días anteriores nuestro objetivo estaba claramente definido: como una red internacional de asociaciones de teatro amateur ha permitido cruzar las fronteras, participar en festivales internacionales, y detectar la democracia y la libertad, para conocer el pensamiento y la práctica libre.

Sin embargo, nuestra cooperación europea no era una vía de un solo sentido: podríamos aprender mucho de los "otros", la mayoría de ellos aficionados "profesionales" llamados así porque, a través de las estructuras jerárquicas en diferentes países, sólo los mejores fueron enviados al extranjero para representar a su país. Ellos lo tomaron muy en serio y que eran realmente muy bueno. Pero estos filtros, en general las estructuras jerárquicas tienden poco a desaparecer y sólo se quedan con nuestras tradiciones.

La prosperidad y los intereses económicos se hacen cada vez más importantes en el antiguo Este también; el teatro como herramienta de oposición, como una expresión de la insatisfacción y la insurgencia se perdió. Los Centros Nacionales del antiguo Oriente, las cuencas hidrográficas de las antiguas casas de cultura, tratan de sobrevivir, sino se han convertido en víctimas de los tiempos lentos, pero deben cambiar continuamente. Ser libre significa tomar parte en todo, nadie puede obligar a uno a ser miembro de tal o cual y no hay necesidad de respetar las barreras ya no existen más barreras reales. No hay necesidad de aprobación de alguien para que usted tome parte; si usted tiene algo que ofrecer y si eres bueno para ser reconocido, se le aceptará e invitará y podrá participar. En estas condiciones estamos corriendo detrás de nosotros mismos, tratando de encontrar y realizar nuestras necesidades y nuestras tareas dentro de **la estructura adecuada**.

Algunos hechos siguen siendo los mismos:

- **Bulgaria:** una escena muy vital de aficionados al teatro, una gran cantidad de festivales, grupos fantásticos, a pesar de varios y diversos contactos, la mayoría no pertenecen a la CCA o a AITA / IATA; algunos grupos individuales tienen contactos internacionales independientes. No a través del Centro Nacional de aita /iata. Un activo Asociado de aita/iata.
- **Rumania:** contactos con varias personas de diferentes grupos con varias promesas. En realidad nadie toma la iniciativa de crear un órgano de coordinación; aparentemente no hay necesidad de ser organizado o conectado. No hay un Centro Nacional de la IATA. Sólo dos activos Asociados de aita/iata.
- **Hungría:** nuevas personas se han hecho cargo de los puestos y las estructuras vacantes y parece que poco a poco lo logran. Hungría está de nuevo a bordo: después de 40 años de un festival en Kazincbarcika se han trasladado a una nueva ubicación: Pápa. El próximo festival internacional comienza allí a finales de junio - buena suerte Hungría, buenos amigos de la suerte, y que no se olvide: sobre todo en nuestros días necesitamos "bueno" el teatro en Hungría!
- **Polonia:** el parto tuvo éxito y ahora está en sus manos crear las estructuras para que los grupos individuales pueden encontrar un hogar. Un miembro Afiliado.
- **Bosnia:** estamos en contacto constante con los grupos individuales pero allí, en general, no hay redes nacionales por lo que no hay ninguna iniciativa para crear un órgano de coordinación.

- **Países Bajos:** escuchamos rumores sobre el reinicio de un Centro Nacional, pero sólo rumores, ya que, obviamente, no tienen los medios. Un Asociado de AITA / IATA.
- **Macedonia:** todavía hay "arena en las obras". Estamos en contacto con varios grupos y les gustaría unirse a nosotros, pero no hay ninguna puerta abierta a otros grupos a través del Centro Nacional; la comunicación ha osificado durante varios años y es muy difícil encontrar una solución.
- **Montenegro:** Espero hacer un contacto personal a finales de mayo en Podgoriza.
- **Croacia:** Hay una máquina de trabajo muy lenta con límites poco claros entre las diferentes organizaciones y no hay competencias claras. Tenemos varios contactos con grupos y personas individuales de Croacia que participaron en el Congreso Mundial de drama de la Educación.
- **Serbia:** no hay una estructura aglutinante administrativa nacional por lo que hay pocas posibilidades de crear una red nacional; tenemos contacto con los grupos individuales que son vitales.
- Los países con centros nacionales como **Austria, Bélgica, República Checa, Alemania, Irlanda, Rusia, Eslovaquia, Eslovenia, Sur-Tirol, Suiza y Gran Bretaña** están funcionando bien o muy bien con las redes nacionales y con su flexibilidad para actuar y reaccionar a las necesidades de sus miembros. Más o menos, son las **columnas de** nuestra estructura actual en la **CCA** también.
- También tenemos contactos con: **Ucrania, Bielorrusia, Georgia, Palestina, Turquía, Grecia, Moldavia, Luxemburgo, Chipre, Malta e Israel** Varios grupos representan a su país en festivales internacionales y en los festivales de teatro de niños y en los festivales de teatro de jóvenes también, pero es posible quieren más. La pregunta sigue siendo: ¿qué es lo **que queremos** y cuáles son sus **necesidades** para tener en nuestras estructuras. La **tarifa de afiliación** es demasiado alta para pagar por algunos países. Pero esto es ahora objeto de debate y si miramos hacia atrás en tres años tendrá que decir por qué no lo hemos hecho antes (esperemos!).
- Bienvenidos a los nuevos Asociados de AITA / IATA que se han unido a la organización desde agosto de 2013, desde Grecia, Georgia, Palestina, Austria y Ucrania.

La pregunta sobre el estado de la CCA como un cuerpo legal de la Asociación no se discutió en las reuniones debido a los planes de renovación de AITA / IATA. Los nuevos acontecimientos del **Foro Europeo de Teatro Amateur** podían darnos una respuesta y la mejor solución para conseguir dinero europeo para nuestros proyectos. Algunas ideas concretas ya han surgido, incluyendo el trabajo de investigación, y es necesario si queremos ser tratados como fuertes en las decisiones sobre teatro. La realización de los primeros proyectos debería tener lugar en 2016.

Nuestro **sitio web** es parte activa y con mucha frecuencia se accede: www.cec-aita.eu

El **Comité de Asuntos Artísticos** sigue trabajando continuamente. En diversas reuniones. La **lista internacional de líderes de los talleres** y la **lista de festivales internacionales** también ha seguido hacia adelante. El mayor desarrollo del **catálogo de criterios para festivales** sigue siendo una de las principales tareas de este Comité. Un gran apoyo para nuestra comunicación y es todavía el enlace a la lista de festivales y actividades recogidos por Joke Elbers.

El TIP 2014 tuvo lugar en Eslovenia, pero es una lástima que no hay participación internacional real, los participantes están llegando más o menos a través de contactos personales, no a través de publicidad por parte de los Centros Nacionales. Los preparativos ya están en marcha para el **TIP 2015**.

Durante la próxima Asamblea General de la CCA en Bélgica tendrá lugar la **elección** de la nueva Junta Directiva, una **Junta para un período de transición**.

Esperamos encontrar la mejor manera y la mejor estructura para el futuro de nuestra red internacional de aficionados al teatro como una parte integrada de AITA / IATA.

Josef Hollos,
 Presidente de la CCA
 Mayo 2015



CIFTA – Consejo Internacional de Federaciones de Teatro Amateur de Cultura Latina

Actividades CIFTA entre agosto 2013 y febrero 2015

Para permitir la publicación se nos pide para proporcionar el informe ahora, así que no podemos hablar de un período de un año y medio.

2013 vio la participación del Presidente de la CIFTA, Jacques Lemaire, en la plataforma de intercambios sobre la diversidad cultural EFAT, para la cual las reuniones se han seguido como en el MEC, NEATA y la CIFTA con el objetivo de reconstituir los Servicios del Centro Europeo y dotarlo de la personalidad jurídica necesaria para la recaudación de fondos en la Europa de hoy.

CIFTA también apoyó la candidatura de Jorge Crespi como Secretario de habla Hispana de AITA/IATA

Eventualmente CIFTA continuó su labor de animación de los intercambios culturales entre las federaciones y reunió a su Asamblea General anual de mayo de 2014 dentro del cuadro muy animado del Encuentro Nacional de los grupos de teatro amateur de Cataluña, en Pineda de Mar. invitado inicialmente por la CETA (Jorge Crespi) en la Asamblea General de 2013 en Mónaco, las fechas propuestas no eran adecuados para muchos de nuestros miembros, por lo que la CETA, finalmente prefirió recibir el Consejo de AITA/IATA. La FGATC (Federació de Grups de Teatre Amateur de Catalunya) también se ofreció a acoger nuestra AG y la reunión se ha celebrado bajo excelentes condiciones; muy bien acogidos en un hotel en el centro de Pineda para el alojamiento y comidas. 10 de las 14 federaciones miembros estaban representadas y fueron recibidas por el Alcalde y sus adjuntos, que habían puesto a disposición una sala del Centro Cultural.

Más allá de las buenas condiciones de los trabajos que se ofrecieron, todos los participantes particularmente apreciaron la oportunidad de asistir a algunos espectáculos de este festival anual de la Comunidad Catalana; las representaciones estaban encadenadas en varios auditorios con una capacidad de unos pocos cientos de personas y los que no habían reservado sus asientos no podían entrar. ¡Qué bello festival popular! La gala CIFTA fue la ocasión de aplaudir al Estudio de Mónaco en una de sus creaciones.

Ciertamente faltaban 3 federaciones, pero se habían dado la delegación de voto: CETA, FITA y FQTA; todos los presentes lamentaron la ausencia de nuestra Secretaria General, Christiane Ledoupe, que se había quedado en Bélgica por una operación grave. Hay que anotar en particular que la AG ha aprobado por unanimidad, con una abstención, la adhesión de una tercera federación española, Escenamateur que agrupa 8 federaciones provinciales. La otra decisión importante de la CIFTA era volver a presentar a AITA/IATA la modificación de las normas de procedimiento para la elección de dos ciudadanos de un mismo país a condición de que los dos pertenezcan a dos regiones diferentes, esta disposición se refiere únicamente a Bélgica, Canadá y Suiza.

En el marco de los intercambios culturales, Marruecos ha seguido organizando muchos festivales con la participación de compañías de diferentes federaciones.

En 2014 una compañía italiana que propuso UILT ha representado a CIFTA en el Festival NEATA (en Finlandia).

Otros festivales también han permitido el intercambio internacional, como nuestros amigos suizos con la cuarta edición del Festival Tour d'Escene, organizado por la FSST que se celebrará en junio de 2015 en el Tour de Peilz en un ambiente se quiere festivo y creativo. Y nuestros amigos belgas

(especialmente el Theatre Studio de Lieja) continuará participando activamente en la preparación de las 10ª Estivades para agosto 2015; que ya han hecho con plena participación. No es sorprendente, dado el éxito de las ediciones anteriores. El Festival Oficial de CIFTA, la Estivades recibió apoyo financiero de la CIFTA, AITA/IATA y FNCD.

Por contra, lamentablemente hay que señalar que la segunda Francofonías en Languedoc-Rosellón no tendrán lugar a finales de febrero de 2015 por falta de candidaturas. El período de invierno quizá no lo haría favorable ?

Además muchas federaciones miembros continúan organizando eventos abiertos a la participación de otros grupos de otras federaciones (para estos eventos deben entenderse igualmente Talleres, así como festivales o encuentros). En cuanto a los talleres, hemos completado una serie cursos en Marruecos, que han tenido lugar durante varios años.

Las propuestas de la renovación de la Comisión han llevado a muchos intercambios entre los miembros de la CIFTA por correo electrónico. Y han generado rápidamente una gran mayoría (con un voto en contra) de la respuesta se realizase por el Presidente de CIFTA y así expresar la desaprobación general de ver el papel de los Centros nacionales vitales y Comités Regionales disminuidos, si no se cancelan. Muchos vieron un riesgo de desafío a la diversidad cultural y el uso del francés en la vida de la asociación. Muchos también se preguntaban por qué el Comité no se había constituido en la Asamblea General en 2013 .

El rechazo de los cambios estatutarios no significa que todos los miembros de la CIFTA quieren que se mantenga el status quo todas las áreas, por el contrario, están esperando con impaciencia el fortalecimiento de las actividades de AITA/IATA.

Esperamos que el Foro será una oportunidad para finalmente establecer las bases de un diálogo constructivo para el desarrollo de un respeto universal al plan de acción para la diversidad, incluso en la forma de pensar y trabajar de la manera más grande posible con respeto mutuo.

Las consultas dentro en CIFTA siguen haciendo propuestas en esta dirección para que todas las regiones pueden contribuir a esta renovación.

CIFTA está muy comprometida con la defensa de la diversidad cultural y en las esperanzas que se desarrollen y repitan en acciones productivas para los responsables políticos y culturales al propósito nacional e internacional de permitir un movimiento de gente en la región o zona en cada país, libre y más fácil en el contexto de nuestras actividades internacionales.

A finales de enero de 2015 y Escenamateur y FGTAC pedido al presidente de CIFTA para presentar al Consejo una solicitud de revisión de la representación de España en la AG de AITA/IATA, pidiendo una representación plural (como Italia), con las 3 federaciones representativas (CETA-FGTAC-Escenamateur) pagando un tercio de la contribución y con 2 votos en las votaciones.

En julio de 2015, como parte del Congreso de AITA/IATA, la CIFTA celebrará su Junta General de miembros en Ypres (Bélgica). CIFTA se alineará con el mandato de los miembros del Consejo de Administración (de 3 a 4 años) con el mandato del Consejo de AITA/IATA (que es de 4 años) en una AG extraordinaria que se llevará a cabo en Ypres. Una enmienda de los artículos en este sentido está programada para llegar a una mejor coherencia en la continuación de los intercambios entre CIFTA y de AITA/IATA.

En CIFTA el Consejo de Administración está compuesto actualmente por:

Presidente:	Jacques Lemaire (Francia)
Vicepresidente:	Fiammetta FIAMMERI (Italia - FITA)
Vicepresidente:	Mohamed BEN jeddi (Marruecos)
Secretaria General:	Christiane Ledoupe (Bélgica - FNCD)
Tesorero:	Eugene GALERE (Bélgica – UCW)

Delegada en el Consejo de AITA/IATA Nadia Barcoli (Mónaco)



NARA – Alianza regional de América del Norte

Los Festivales AACT estatales y regionales se han completado y, en el momento de escribir este comunicado, estamos en preparación para la fase final en Grand Rapids, Michigan del 23 al 28 de junio de 2015. Como se ha descrito antes, este es un festival lleno de talleres, presentaciones y recepciones con un montón de trabajo en red. NARA se reunirá durante estos días.

Hay planes en marcha para el 14º Festival Mundial de Teatro Infantil de AITA/IATA asbl que se celebrará en Stratford, Ontario, Canadá, del 5 al 14 de junio de 2016. El tema del Festival es: "Mi mundo, nuestro planeta". Las solicitudes para participar ya están abiertas en www.wfct.ca y se cerrarán el **1 de agosto de 2015**. Al concluir el Festival de un manual para la acogida se escribirá. Se espera que esto anime a otros a participar en el sistema del festival. Otros cambios serán discutidos en nuestras reuniones NARA en Grand Rapids y Bélgica.

Los Miembros de NARA han revisado y revisarán las propuestas de renovación de AITA/IATA asbl en tres ocasiones distintas: en Junio de 2014 en Venecia, Florida; en junio de 2015, en Grand Rapids, Michigan; y en julio de 2015 en Ypres, Bélgica. Durante este período, los miembros seguirán recibiendo las actualizaciones oportunas por correo electrónico de las propuestas de renovación que ya que fueron desarrolladas en España, Viena, y en otros lugares. En general, los miembros de NARA admiten todas las propuestas sin mucho debate, sintiendo que la Junta y el Consejo ha procedido y procederá con la debida diligencia en todos los puntos contenidos en la propuesta.

NARA está extremadamente contenta de tener a Tim Jebsen - del Midland Community Theatre (MCT) - como candidato a vicepresidente.

¡Gracias a Murray Chase y al personal del Teatro de Venecia, por acoger la EB y el Consejo durante el Festival Internacional de AACT del año pasado.

Respetuosamente enviado

Kathleen Maldonado

Abril de 2016



NEATA – Alianza de Teatro Norte Europeo 2013 – 2015

Cuerpo de la cooperación para el nórdico, Báltico y los países vecinos

www.neata.dk Fundada el 8^{de} agosto^{de} 1998: Harstad, Noruega

Países miembros NEATA: Dinamarca, Estonia, Islas Feroe, Finlandia, Islandia, Letonia, Lituania, Noruega y Suecia.

Presidente: Sra. Kristiina Oomer
EHL la Asociación de Teatro Amateur de Estonia
Vene 6, EE-10123 Tallinn, Estonia, Tel:
+372 56 666392
oomer.kristiina@gmail.com

Vicepresidente: Sr. Anders Hind
DATS la Asociación Danesa de Teatro Aficionado
Jernbanegade 5
6230 Røddekro
DK - Dinamarca
Tel: +4574651103
hindanders@gmail.com

Secretario General: Sr. Kristian Hald Jensen
DATS la Asociación Danesa de Teatro Aficionado
Nygade 15, 6300 Gråsten, Dinamarca

AITA / IATA Representante del Consejo:
Sr. Steinar Arnesen
Årrundveien 24, 0588 Oslo, Noruega
Tel: +4790735314
s-arn2@online.no

Los objetivos de NEATA, desde su creación en 1998, han sido:

1. Priorizar la facilitación del intercambio internacional entre grupos de teatro de aficionados y el establecimiento de redes entre los grupos de teatro de aficionados.
2. Planificar y ejecutar proyectos educativos comunes, tales como cursos, talleres y/o conferencias.
3. Organizar bienales Festivales oficiales NEATA Región Teatro Amateur.

La visión de NEATA:

NEATA será una de las regiones más activas del mundo. Estará bien conocido en el mundo que NEATA es el lugar al que acudir para hacer un proyecto de teatro sueño hecho realidad. La misión por la cual se realiza la visión es también un programa de trabajo en estudio y desarrollo continuo. Se presenta aquí en breve como una inspiración para otras regiones:

1. La comunicación, la información, los lugares y la inspiración de reuniones.
2. Los proyectos de raíz de cultivo para alentar y apoyar el teatro amateur en los países NEATA.
3. La cooperación y el entendimiento mutuo.

Proyectos completados de NEATA:

El VIII ° NEATA Festival de Teatro Aficionado Oficial Regional se celebró en Finlandia, en Porvoo 1 al 6 de agosto de 2014. NEATA 2014 fue un festival que reunió a los amantes del teatro de todos los países nórdicos y los países bálticos durante cinco días de teatro, talleres y reuniones. En total, el festival reunió a alrededor de 200 actores aficionados y alrededor de 40 dirigentes y dirigentes electos que trabajan con el teatro amateur en los países nórdicos y bálticos. El organizador del Festival 2014 NEATA fue centro de AITA / IATA de Finlandia, que es un órgano de cooperación nacional entre tres organizaciones diferentes de teatro:

Svenska Ungdomsförbundet FSU rf de Finlandia

Suomen Harrastajateatteriliitto ry SHT

TNL Työväen Näyttämöiden Liitto ry

Estas tres organizaciones tienen en conjunto una red nacional, que incluye a los grupos con sus idiomas nacionales.

- Proyecto NEATA Juventud en el festival en Porvoo, 2014.
- Los países nórdicos y bálticos celebraron el Día Internacional del Teatro en el 27 de marzo. El primer discurso formal fue escrito por Þorgeir Tryggvason, Presidente de la Asociación de Teatro Amateur de Islandia.

Proyecto NEATA festival y NEATA Juventud 2014

NEATA Juventud es un teatro co-fundado que trabaja y es continuamente mantenido por personas jóvenes y activas de todo el Báltico y los países nórdicos, incluyendo las Islas Feroe y las Islas Åland. El último proyecto NEATA Juventud se celebró en Porvoo en Finlandia 22.6-6.7.2014 en relación al Festival NEATA. NEATA Juventud prepara una obra de teatro o espectáculo demostración durante un taller de una semana antes de iniciar el festival real. El objetivo fue realizar la pieza desarrollada durante la semana en el festival. El tema de tanto el taller y el festival fue "**Comprensión del teatro - Comprensión de la gente**", que describe con bastante exactitud lo que nos esforzamos en NEATA Juventud. Esperamos llegar a conocernos bien y crear un buen ambiente en base a nuestro interés común.

- **NEATA Festival 2014:** Países y obras de teatro participantes:
- **Chaplin** Realización Grupo: Teatro y Circo Escuela de Tikkurila, **Finlandia**
- **Barbora Radvilaite** Realización Grupo: Ernst Vichert teatro amateur, **Lituania**
- **Untouched** Realización Grupo: Salme Vallateater, **Estonia**
- **Orfeo** Realización Grupo: **(grupo invitado de CEC)** Magapar, **Polonia**
- **Hundliv** Realización Grupo: Teater Nea, **Suecia**
- **Yo Skuggan av en dröm** Artista: Sonia Haga, **Finlandia**
- **Forvandlingen metamorfosis Etter** Realización Grupo: Hokksund ByTeater, **Noruega**
- **Tyskeren** Realización Grupo: SKANK ZOO, **Dinamarca**
- **La cattedrale** Realización Grupo: Compagnia Teatrale Costellazione, **Italia (grupo invitado de la CIFTA)** **Sjö Samúræjar** Realización Grupo: Leikfélagið Sýnir, **Islandia**
- **Blow, el viento!** Realización Grupo: Liepaja Metalurgs Teatro Amateur, **Letonia**

AITA/IATA asbl Finanzas, 2013 – 2017

A los delegados de la Asamblea General 2015

Declaracion de pérdidas y ganancias, y Balance de 2013 y 2015

Adjunto encontrará:

- El estado de pérdidas y ganancias de 2013 y 2014 (con notas)
- La declaración de Saldo al 31 de diciembre de 2013 y 2014 (con notas)
- Los informes de los controladores de auditoría para 2013 y 2014
- Situación financiera de 2011 hasta el año 2014 para su comparación (con notas)

Es en nombre del Consejo, que, como Tesorero, presento las cuentas para su aprobación.

Presupuestos para 2015 a 2017 y cuotas de afiliación para 2016 y 2017

Adjunto encontrará:

- La propuesta de Consejo de las cuotas de afiliación y de suscripción para 2016 y 2017
- Nueva cuotas de afiliación y suscripción país por país
- La propuesta de Consejo para los presupuestos de 2015, 2016, y 2017

Como se puede observar a partir de estos saldos anteriores, aita/iata no es una organización pobre, sin embargo, sus activos desaparecerían rápido en el plazo de cinco años sin ingresos en absoluto. Para mantener el estado, la Asociación necesitaría un ingreso anual de aprox. 20.000 euros.

Usted va a entender que el consejo sobre la base mencionada ha decidido proponer una reducción del número de miembros y cuotas de suscripción asociados con el fin de atraer a más miembros y permitiendo que más miembros sean capaces de pagar las cuotas durante los próximos años. Tomará algunos años para atraer a la misma cantidad de ingresos como hasta ahora durante este proceso, sin embargo, por otro lado, la Asociación se encuentra ahora en una situación en la que no es necesario más tiempo para mantener tanto dinero en el banco.

Hurup Thy, Dinamarca, 02 de mayo 2015

VILLY DALL

Tesorero

Cuenta de of Pérdidas y Ganacias 2013 y 2014 a 31 Marzo de 2015 de AITA/IATA asbl

<i>Valores expresados en euros – €</i>	2013	2014
REVENUS/INCOME/INGRESOS		
SOMME/SUM/SUMA Cotisation des membres/Membership fees/Cuotas de afiliación	19,512	18,371
Centres nationaux/National centres/Centros nacionales	16,812	15.571
Membres affiliés/Affiliated members/Miembros afiliados	950	650
Dérogations accordées/Waivers granted/Exenciones concedidas	1,750	2,150
SOMME/SUM/SUMA Frais d'abonnement/Subscription fees/Cuotas de suscripción	3,085	3,160
Groupes associés/Associated groups/Grupos asociados	2,585	3,050
Personnes associées/Associated persons/Personas asociadas	500	110
SOMME/SUM/SUMA Subventions/Grants/Subvenciones		825
Subventions générales/General grants/Subvenciones generales (Note 1)		825
Subventions affectées/Earmarked grants/Subvenciones para fines específicos		0
SOMME/SUM/SUMA Retraits/Withdrawals/Retiradas		0
Retraits/Withdrawals/Retiros – Fonds C&E/C& E Fund/Fondo C&E		0
Retraits/Withdrawals/Retiros - Fonds de solidarité/Solidarity Fund/Fondo de solidaridad		0
SOMME/SUM/SUMA Résultat financier/Financial income/Ingresos financieros	1,150	768
Intérêts bancaires (après impôts)/Bank interests (after tax)/Intereses bancarios (después de impuestos)	1,150	768
Gains de change réalisés/Realised exchange gains/Diferencias en cambios realizados ***		0
TOTAL/TOTAL/TOTAL Revenu/Income/Ingresos	23,748	23,125
COÛTS/EXPENSES/GASTOS		
SOMME/SUM/SUMA Personnel/Personnel/Personal	13,666	11,000
Salaires/Salaries/Salarios		0
Sous-traitance/Subcontracting/Subcontratación (Note 2)	13,666	10,000
Autres dépenses/Other expenses/Otros gastos (Note 3)		1,000
SOMME/SUM/SUMA Frais de bureau/Office expenses/Gastos de oficina	848	3,539
Siège/Housing/Alquileres		0
Frais de bureau/Office expenses/Gastos de oficina	10	0

<i>Valores expresados en euros – €</i>	2013	2014
Papeterie/Stationery/Papelería		32
Coûts d'impression/Printing costs/Costes de impresión	23	37
Poste & fret/Postage & freight/Franqueo y envío	795	41
Téléphone/Telephone/Teléfono		15
Internet & Web	18	19
Archives/Archives/Archivo		3,393
SOMME/SUM/SUMA Coûts de fonctionnement/Running Costs/Costes de funcionamiento	1,724	271
Enregistrement Belgique/Registration Belgium/Registro Bélgica		146
Audit/Auditing/Auditoría		0
Congrès/Congresses/Congresos	1,599	0
Traductions/Translations/Traducciones		0
Autre organisations/Other organisations/Otras organizaciones	125	125
Autres dépenses/Other expenses/Otros gastos		0
SOMME/SUM/SUM Coûts d'exploitation/Operation costs/Gastos de explotación	4,678	12,362
Frais de réunion/Meeting expenses/Gastos de reuniones (spec./spec./espec.)	1,149	3,966
Frais & subventions de déplacement /Travel expenses & grants/Gastos y ayudas de viaje ** (spec./spec./espec.)	2,429	8,196
SCCY – CP Enfants & Jeunesse/SC Children & Youth/CP Niños y jóvenes	1,000	200
Représentation/Representation/Representación	100	0
SOMME/SUM/SUMA Transferts/Transfers/Transferencias		0
Transferts/Transfers/Transferencias - Fonds C&E/C& E Fund/Fondo CyE		0
Transferts/Transfers/Transferencias - Fonds de solidarité/Solidarity Fund/Fondo de solidaridad		0
SUM Coûts financiers/Financial costs/Costes financieros	264	351
Intérêts/Interests/Intereses		0
Frais/Fees/Tasas	208	245
Pertes de change réalisées/Realised exchange losses/Pérdidas en cambios realizados	56	106
SUMA Dépréciations/Depreciations/Depreciaciones	1,459	0
Dépréciations/Depreciations/Depreciaciones	1,459	0
TOTAL/TOTAL/TOTAL Coûts/Expenses/Gastos	22,641	27,526
RESULTADO Beneficio o pérdida	1,106	-4,401

<p>NOTES/NOTES/NOTAS:</p> <p>1) 2014: EUR 825 est un don de la succession du défunt L. Ross Rowland /2014: EUR 825 is a donation from the late L. Ross Rowland Estate/EUR 825 es una donación de la sucesión del difunto L. Ross Rowland</p> <p>2) 2013: Sous-traitance: Le montant de EUR 13.666 inclut les EUR 1.666 de novembre 2012 : Subcontracting: The amount of EUR 13,666 includes EUR 1,666 for November, 2013 : Subcontratas: La suma de EUR 13.666 incluye EUR 1.666 para noviembre 2012</p> <p>3) 2014: EUR 1.000 correspondent aux honoraires de Dirk De Corte pour la conduite du Groupe de Travail du Renouveau/2014: EUR 1,000.00 in honorary fee to Dirk de Corte for his service in leading the renewal work/2014: EUR 1.000 en honorarios fcc a Dirk de Corte por su servicio en dirección del grupo de renovación</p>		
<p>SPÉCIFICATIONS/SPECIFICATIONS/ESPECIFICACIONES:</p> <p>Dépenses pour les réunions/ Meeting expenses/Gastos de encuentros</p> <p>Conseil/ Council/Consejo (§)</p> <p>Préparation du Congrès/ Congress preparations/Preparación de Congresos</p> <p>Secrétariat/Secretariat/Secretaria</p> <p>Groupe de travail du renouveau/Renewal working group/Grupo de trabajo de renovación</p> <p>Frais et allocations de déplacement/ Travel expenses & grants/Gastos de viajes y subvenciones</p> <p>Allocations/ Grants/Subvenciones</p> <p>Secrétariat/ Secretariat/Secretaria</p> <p>Groupe de travail du renouveau/ Renewal working group/Grupo de trabajo de renovación</p> <p>Préparation du Congrès/ Congress preparations/Preparación de Congresos</p> <p>Représentation hors opération/ Non-operational representation/Representaciones no operativas</p> <p>NOTE/NOTE/NOTA:</p> <p>(§) 2014: À partir de laquelle/Out of which/De los cuales: Peligros, Espagne/Spain/España, Novembre/November/Noviembre, EUR 3.097</p>	<p>2013</p> <p>1,149</p> <p>393</p> <p>624</p> <p>64</p> <p>67</p> <p>2,429</p> <p>1,000</p> <p>661</p> <p>522</p> <p>245</p> <p>0</p>	<p>2014</p> <p>3,966</p> <p>3,507</p> <p>0</p> <p>112</p> <p>346</p> <p>8,196</p> <p>1,400</p> <p>2,312</p> <p>2,802</p> <p>681</p> <p>1,000</p>

Balance de situación a 31 de Diciembre 2013 y 2014

<i>Valores expresados en euros – €</i>	BAL 2013	BAL 2014
ACTIF/ASSETS/ACTIVO		
Total des actifs/Sum fixed assets/Suma de Activo fijo		
Immobilisation corporelle/Tangible assets/Activo fijo		
Total des actifs courants/Sum current assets/Suma activo corriente	162,724	152,918
Investissements/Investments/Inversiones		
Banque 1: Compte courant/Bank 1: Current account/Bancos 1: Cuenta corriente	28,618	17,604
Banque 2: Compte spécial/Bank 2: Special account/Banco 2: Cuenta especial	7	0
Banque 3: Compte épargne/Bank 3: Savings account/Banco 3 Cuenta de ahorro	133,685	134,432
Caisse Trésorerie/Cash Treasury/Caja Tesorería	0	377
Caisse Secrétariat/Cash Secretariat/Caja de secretaria	106	75
Différences/Differences/Diferencias		
Compte Paypal/PayPal account/Cuenta PayPal	306	428
Total des comptes des régularisation des actifs/Sum Accruals/Suma de incrementos	893	385
Compte de régularisation des actifs/Accruals/Incrementos	893	385
TOTAL DES ACTIFS/TOTAL ASSETS/TOTAL ACTIVO	163,617	153,304
PASSIF/LIABILITIES/PASIVO		
Total valeur nette/Sum net worth/Suma valor neto	160,655	149,104
Entrant de la valeur nette/Net worth ingoing/Vale entrante neta (Note/Note/Nota 4)	122,934	124,040
Produit de résultat/Profit and loss outgoing/Pérdidas y ganancias de salida (Note/Note/Nota 4)	1,106	4,401
Provisions Culture et Education/Provisions Culture and Education/Provisiones Cultura y Educación	21,492	16,492
Provisions Fonds de Solidarité/Provisions Solidarity Fund/Provisiones Fondo de solidaridad	15,123	12,973
Total des dettes/Sum debts/Suma de deudas	2,962	4,200
Dette à long terme/Long term debts/Deudas a largo plazo		
Dette à court terme/Short term debts/Deudas a corto plazo (Nota 5)	0	2,000
Compte de régularisation du passif/Accruals/Devengo	2,962	2,200
TOTAL PASSIF/TOTAL LIABILITEIS/TOTAL PASIVO	163,617	153,304
NOTES/NOTES/NOTAS:		
4) 2014: Sortant de la valeur nette/Net worth outgoing/Vale saliente neto = EUR 119,639		
5) 2014: Alloué pour les travaux de archiviste professionnel/Allocated for professional archivist work/Asignado para el trabajo archivista profesional		

Informes de los Auditores de cuentas 2013 – 2014

Fondo

El artículo 19 de los Estatutos fue revisado en la Asamblea General de 2013 para introducir dos controladores de cuentas para supervisar las finanzas de AITA/IATA. Ivar Christiansen y Dympna Murray ambos fueron ratificados en sus funciones en la Asamblea General. Un sorteo se llevó a cabo y se acordó que Ivar serviría durante dos años y Dympna durante cuatro años. La sustitución del Auditor de cuentas será ratificado en la Asamblea General de 2015 para servir durante cuatro años.

Oslo, Noruega

16 de abril 2015

Ivar Christiansen:

A través de lo mejor de mis capacidades He revisado todas las cuentas, las pérdidas y ganancias generales y el estado de equilibrio. Yo no soy capaz de ver los errores en estas contabilidades. Por lo tanto, puedo afirmar que los libros de contabilidad se han mantenido bien por la entidad. He obtenido toda la información y las explicaciones necesarias a los efectos de mi auditoría. En mi opinión, los libros de contabilidad se han mantenido por la entidad.

Dundrum, Dublín 14

15 de abril 2015

Dympna Murray:

He examinado los estados financieros de AITA/IATA para los años terminados 2013 y 2014 en el 31 de diciembre, que comprenden la Cuenta de Resultados, el Balance General y las notas relacionadas, junto con el apoyo a los informes de contabilidad. También se me ha suministrado con copias de las Actas de la Reunión de la Junta Ejecutiva y el Consejo, que describen las decisiones tomadas con respecto a las transacciones financieras en estos dos años.

He obtenido toda la información y explicaciones que consideré necesarias para llevar a cabo mi papel como Auditor de las cuentas y puedo confirmar que los libros de contabilidad se han mantenido por AITA/IATA y que los estados financieros están de acuerdo con los libros de cuentas.

Visión Financiera 2011 – 2014 para comparaciones hasta 31 de Marzo de 2015

PÉRDIDAS Y GANACIAS Valores expresados en euros – € A = Contabilidad; B = Presupuesto; R = Presupuesto revisado	A 2011 Dec 31	A 2012 Dec 31	B 2013	A 2013 Dec 31	B 2014	R 2014	A 2014 Dec 31
<i>INGRESOS</i>							
SUMA Cuotas de afiliación	34,526	19,251		19,512	23,000	21,000	18,371
Centres nationaux/National centres/Centros nacionales	26,550	18,701	20,000	16,812	21,000	20,000	15.571
Membres affiliés/Affiliated members/Miembros afiliados	7,976	550	675	950	2,000	1,000	650
Dérogations accordées/Waivers granted/Exenciones concedidas				1,750			2,150
SUMA Cuotas de suscripción	7,280	1,867	1,800	3,085	2,000	3,000	3,160
Groupes associés/Associated groups/Grupos asociados				2,585		2,500	3,050
Personnes associées/Associated persons/Personas asociadas				500		500	110
SUMA Subvenciones	9,725	0				0	825
Subventions générales/General grants/Subvenciones generales (Nota 3)	7,725	0	6,274		6,274	0	(3) 825
Subvenciones para fines específicos	2,000	0				0	0
SUMA Retiradas	3,276	0				0	0
Retraits/Withdrawals/Retiros – Fonds C&E/C& E Fund/Fondo C&E	3,276	0	5,000		5,000	0	0
Retraits/Withdrawals/Retiros - Fondso de solidaridad	0	0	1,950			0	0
SUMA Ingresos financieros	2,160	1,789		1,150	1,900	1,000	768
Intérêts bancaires (après impôts)/Bank interests (after tax)/Intereses bancarios (después de impuestos)	2,076	1,683	1,900	1,150	1,900	1,000	768
Gains de change réalisés/Realised exchange gains/Diferencias en cambios realizados ***	84	106				0	0
TOTAL Ingresos	56,967	22,907	37,599	23,748	38,174	25,000	23,125

PÉRDIDAS Y GANACIAS Valores expresados en euros – € A = Contabilidad; B = Presupuesto; R = Presupuesto revisado	A 2011 Dec 31	A 2012 Dec 31	B 2013	A 2013 Dec 31	B 2014	R 2014	A 2014 Dec 31
<i>GASTOS</i>							
SUMA Personal	13,303	3,230		13,666		10,000	11,000
Salaires/Salaries/Salarios	8,835	0				0	0
Sous-traitance/Subcontracting/Subcontratación (Nota 1)	0	3,230	12,000	13,666	10,000	10,000	(1) 10,000
Autres dépenses/Other expenses/Otros gastos (Nota 2)	4,468	0	0		0	0	(2) 1,000
SUMA Gastos de oficina				848		600	3,539
Siège/Housing/Alquileres	1,110	0	0		0	0	0
Frais de bureau/Office expenses/Gastos de oficina	807	0	250	10	350	50	0
Papeterie/Stationery/Papelería			0		0	50	32
Coûts d'impression/Printing costs/Costes de impresión	11	193	100	23	100	100	37
Poste & fret/Postage & freight/Franqueo y envío	17	132	200	795	200	200	41
Téléphone/Telephone/Teléfono	396	0	0		0	0	15
Internet & Web	163	375	300	18	2,850	200	19
Archives/Archives/Archivo							3,393
SUMA Costes de funcionamiento				1,724		1,765	271
Enregistrement Belgique/Registration Belgium/Registro Bélgica	100	219	125		125	140	146
Audit/Auditing/Auditoría	1,200	738	1,000		1,150	1,500	0
Congrès/Congresses/Congresos	867	0	5.000	1,599	0	0	0
Traductions/Translations/Traducciones	2,000	-613	0		0	0	0
Autre organisations/Other organisations/Otras organizaciones			100	125	125	125	125
Autres dépenses/Other expenses/Otros gastos			0		0	0	0
SUM Gastos de explotación				4,678		9,500	12,362

PÉRDIDAS Y GANACIAS Valores expresados en euros – € A = Contabilidad; B = Presupuesto; R = Presupuesto revisado	A 2011 Dec 31	A 2012 Dec 31	B 2013	A 2013 Dec 31	B 2014	R 2014	A 2014 Dec 31
Frais de réunion/Meeting expenses/Gastos de reuniones (spec./spec./espec.)	556	0	1,100	1,149	1,100	3,000	3,966
Frais & subventions de déplacement /Travel expenses & grants/Gastos y ayudas de viaje ** (spec./spec./espec.)	3,292	908	4,000	2,429	5,000	5,000	8,196
SCCY – CP Enfants & Jeunesse/SC Children & Youth/CP Niños y jóvenes	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	200
Représentation/Representation/Representación	793	0	0	100	500	500	0
SUMA Transferencias	2,500					0	0
Transferts/Transfers/Transferencias - Fonds C&E/C& E Fund/Fondo CyE	2,500		5,000		5,000	0	0
Transferts/Transfers/Transferencias - Fonds de solidarité/Solidarity Fund/Fondo de solidaridad			6,274		9,274	0	0
SUM Costes financieros	1,018	803	750	264	1,000	300	351
Intérêts/Interests/Intereses						0	0
Frais/Fees/Tasas				208		300	245
Pertes de change réalisées/Realised exchange losses/Pérdidas en cambios realizados				56		0	106
SUMA Depreciaciones	419	419	400	1,459	400	1,000	0
Dépréciations/Depreciations/Depreciaciones	419	419	400	1,459	400	1,000	0
TOTAL Gastos	29,552	7,404	37,599	22,641	38,174	23,165	27,526
RESULTADO Beneficio o pérdida	*	15,503	0	1,106	0	1,835	-4,401
* 2011: Cotisations impayées prévues/Anticipated unpaid membership fees/Cuotas pendientes de pago previstas	20,712						
* Résultat Officiel/Official Result/Resultado oficial	6,703						
** 2013: Budget/Budget/Presupuesto: 2 x EUR 2,000 – 2014: EUR 2,000 + EUR 3,000							
*** 2013: Budget/Budget/Presupuesto: Retrait réserve générale/Withdrawal General Reserve/Retiro reserva general							

NOTES/NOTES/NOTAS:

- 1)** 2013: Sous-traitance: Le montant de EUR 13.666 inclut les EUR 1.666 de novembre 2012/2013: Subcontracting: The amount of EUR 13,666 includes EUR 1,666 for November, 2012/2013: Subcontratas: La suma de EUR 13.666 incluye EUR 1.666 para noviembre 2012
- 2)** 2014: EUR 1.000 correspondent aux honoraires de Dirk De Corte pour la conduite du Groupe de Travail du Renouveau/2014: EUR 1,000.00 in honorary fee to Dirk de Corte for his service in leading the renewal work/2014: EUR 1.000 en honorarios fcc a Dirk de Corte por su servicio en dirección del grupo de renovación
- 3)** 2014: EUR 825 est un don de la fin L. Ross Rowland immobilière/2014: EUR 825 is a donation from the late L. Ross Rowland Estate/EUR 825 es una donación de la tarde L. Ross Rowland Estate

SPÉCIFICATIONS/SPECIFICATIONS/ESPECIFICACIONES:

	2013	2014
Dépenses pour les réunions/ Meeting expenses/Gastos de encuentros	1,149	3,966
Conseil/ Council/Consejo (§)	393	3,507
Préparation du Congrès/ Congress preparations/Preparación de Congresos	624	0
Secrétariat/Secretariat/Secretaria	64	112
Groupe de travail du renouveau/Renewal working group/Grupo de trabajo de renovación	67	346
Frais et allocations de déplacement/ Travel expenses & grants/Gastos de viajes y subvenciones	2,429	8,196
Allocations/ Grants/Subvenciones	1,000	1,400
Secrétariat/ Secretariat/Secretaria	661	2,312
Groupe de travail du renouveau/ Renewal working group/Grupo de trabajo de renovación	522	2,802
Préparation du Congrès/ Congress preparations/Preparación de Congresos	245	681
Représentation hors opération/ Non-operational representation/Representaciones no operativas	0	1,000
NOTE/NOTE/NOTA:		
(§) 2014: À partir de laquelle/Out of which/De los cuales: Peligros, Espagne/Spain/España, Novembre/November/Noviembre, EUR 3.097		

BILAN/STATEMENT OF BALANCE/DECLARACIÓN FINANCIERA DE LA BALANZA

	BAL 2011	BAL 2012	BAL 2013	BAL 2014
ACTIF/ASSETS/ACTIVO				
Total des actifs/Sum fixed assets/Suma de Activo fijo	524	105		
Immobilisation corporelle/Tangible assets/Activo fijo	524	105		
Total des actifs courants/Sum current assets/Suma activo corriente	141,764	154,364	162,724	152,918

Investissements/Investments/Inversiones	1,278			
Banque 1: Compte courant/Bank 1: Current account/Bancos 1: Cuenta corriente			28,618	17,604
Banque 2: Compte spécial/Bank 2: Special account/Banco 2: Cuenta especial	139,847	154,364	7	
Banque 3: Compte épargne/Bank 3: Savings account/Banco 3 Cuenta de ahorro			133,685	134,432
Caisse Trésorerie/Cash Treasury/Caja Tesorería			0	377
Caisse Secrétariat/Cash Secretariat/Caja de secretaria	639		106	75
Différences/Differences/Diferencias				
Compte Paypal/PayPal account/Cuenta PayPal			306	428
Total des comptes des régularisation des actifs/Sum Accruals/Suma de incrementos	1,774	1,543	893	385
Compte de régularisation des actifs/Accruals/Incrementos	1,774	1,543	893	385
TOTAL DES ACTIFS/TOTAL ASSETS/TOTAL ACTIVO	144,062	156,012	163,617	153,304
PASSIF/LIABILITIES/PASIVO				
Total valeur nette/Sum net worth/Suma valor neto	138,243	153,746	160,655	149,104
Entrant de la valeur nette/Net worth ingoing/Vale entrante neta (Note/Note/Nota 1)	105,824	112,527	122,934	124,040
Produit de résultat/Profit and loss outgoing/Pérdidas y ganancias de salida (Note/Note/Nota 1)	5,927	15,503	1,106	-4,401
Provisions Culture et Education/Provisions Culture and Education/Provisiones Cultura y Educación			21,492	16,492
Provisions Fonds de Solidarité/Provisions Solidarity Fund/Provisiones Fondo de solidaridad	26,492)	25,716	15,123	12,973
Total des dettes/Sum debts/Suma de deudas	5,819	2,266	2,962	4,200
Dettes à long terme/Long term debts/Deudas a largo plazo				
Dettes à court terme/Short term debts/Deudas a corto plazo (Note/Note/Nota 2)			0	2,000
Compte de régularisation du passif/Accruals/Devengo	5,819	2,266	2,962	2,200
TOTAL PASSIF/TOTAL LIABILITEIS/TOTAL PASIVO	144,062	156,012	162,617	153,304
NOTES/NOTES/NOTAS:				
(1) 2014: Sortant de la valeur nette/Net worth outgoing/Vale saliente neto = EUR 119,639				
(2) 2014: Alloué pour les travaux de archiviste professionnel/Allocated for professional archivist work/Asignado para el trabajo archivista profesional				

Propuesta del Consejo para las nuevas cuotas 2016 & 2017

La AITA/IATA tiene tres categorías de miembros, que se basaban en las tres categorías del índice de las Naciones Unidas IDH. Hace algunos años, el índice de la ONU IDH introduce una cuarta categoría de la siguiente manera.

- Categoría Muy Alta
- Categoría Alta
- Categoría Media
- Categoría Baja

Propuesta 1 - Cuando esto se introdujo AITA/IATA asbl y los Miembros Asociados de los países en las categorías Altas fueron tratados como miembros de la AITA / ATA asbl Categoría 1 que coloca una carga injusta para ellos. El Consejo propone para remediar esta situación introducir una cuarta categoría de miembros para que coincida con el índice de la ONU IDH:

- Categoría Muy Alta AITA/IATA Categoría 1
- Categoría Alta AITA/IATA Categoría 2 (anteriormente AITA/IATA Categoría 1)
- Categoría Media AITA/IATA Categoría 3 (antes AITA/IATA Categoría 2)
- Categoría Baja AITA/IATA Categoría 4 (antes AITA/IATA Categoría 3)

Propuesta 2 - El nivel de algunos de los miembros de AITA/IATA asbl desde hace algún tiempo ha sido considerado demasiado alto. El Consejo propone, por lo tanto, reducir la cuota de miembros y suscripción de la siguiente manera:

Categoría	Cuota actual	Cuota Propuesta	Suscripción	Suscripción Propuesta
Categoría 1	€ 625	€ 350	€ 100	€ 50
Categoría 2	€ 625	€ 250	€ 100	€ 50
Categoría 3	€ 250	€ 150	€ 50	€ 50
Categoría 4	€ 25	€ 25	€ 10	€ 10

Propuesta 3 - El Consejo propone también hacer pequeños ajustes en el Índice de IDH de las Naciones Unidas a los diversos países de la siguiente manera:

- Los diez países en la parte inferior de la Categoría Muy Alta de la ONU (AITA/IATA Categoría 1) serán tratados como si estuvieran en la categoría Alta el el indice UN (AITA/IATA nueva categoría 2)
- Los diez países en la parte inferior de la ONU de categoría alta (AITA/IATA Categoría 2) serán tratados como si se encuentran en la categoría Media de las Naciones Unidas (AITA/IATA Categoría 3)
- Los diez países en la parte inferior de la ONU Categoría Media (AITA/IATA Categoría 3) serán tratados como si estuvieran en la Categoría Baja (AITA/IATA Categoría 4)

Resumen

Propuesta 1 - AITA/IATA Tener cuatro categorías de miembros.

Propuesta 2 - AITA/IATA Cambiar el nivel de la tasa y la suscripción como se indicó anteriormente.

Propuesta 3 - AITA/IATA Ajustar las Categorías de ciertos países en el Índice de IDH de la ONU como se indicó anteriormente.

Propuesta del Consejo para las Cuotas y suscripciones por paises 2016 & 2017

	2015 = HDI 3 niveles		Propuestas 2016 & 2017 (HDI 4)	
	NC €	Ass €	NC €	Ass €
ARC:				
Australie/Australia/Australia	625	100	350	50
Bahreïn/Bahrain/Baréin	625	100	350	50
Bangladesh/Bangladesh/Bangladés	250	50	25	10
Chine/China/China	625	100	250	50
Inde/India/India	250	50	25	10
Indonésie/Indonesia/Indonesia	250	50	150	50
Irak/Iraq/Irak	250	50	150	50
Japon/Japan/Japón	625	100	350	50
Nouvelle-Zélande/New Zealand/ Nueva Zelanda	625	100	350	50
Corée du Sud/South Korea/Corea del Sur	625	100	350	50
Malaisie/Malaysia/Malasia	625	100	250	50
Népal/Nepal/Nepal	25	10	25	10
Pakistan/Pakistan/Pakistán	25	10	25	10
Palestine/Palestine/Palestina	250	50	150	50
Philippines/Philippines/Filipinas	250	50	150	50
Singapour/Singapore/Singapur	625	100	350	50
CARA:				
Antigua-et-Barbuda/Antigua & Barbuda/Antigua y Barbuda	625	100	250	50
Aruba/Aruba/Aruba	625	100	350	50
Barbade/Barbados/Barbados	625	100	250	50
Cuba/Cuba/Cuba	625	100	250	50
République dominicaine/Dominican Republic/ República Dominicana	625	100	250	50
Grenade/Grenada/Grenada	625	100	250	50
Jamaïque/Jamaica/Jamaica	625	100	250	50
Trinité-et-Tobago/Trinidad & Tobago/Trinidad y Tobago	625	100	250	50
CEARA:				
Salvador/El Salvador/El Salvador	250	50	150	50
Honduras/Honduras/Honduras	250	50	150	50
Mexique/Mexico/México	625	100	250	50
Nicaragua/Nicaragua/Nicaragua	250	50	150	50
CEC:				
Autriche/Austria/Austria	625	100	350	50
Belgique/Belgium/Bélgica	625	100	350	50
Bulgarie/Bulgaria/Bulgaria	625	100	250	50
Croatie/Croatia/Croacia	625	100	250	50

	2015 = HDI 3 niveles		Propuestas 2016 & 2017 (HDI 4)	
	NC €	Ass €	NC €	Ass €
Chypre/Cyprus/Chipre	625	100	350	50
République tchèque/Czech Republic/República Checa	625	100	350	50
Géorgie/Georgia/Georgia	625	100	250	50
Allemagne/Germany/Alemania	625	100	350	50
Grande-Bretagne/Great Britain/Gran Bretaña	625	100	350	50
Grèce/Greece/Grecia	625	100	350	50
Hongrie/Hungary/Hungría	625	100	250	50
Malte/Malta/Malta	625	100	350	50
Pays-Bas/Netherlands/Países Bajos	625	100	350	50
Pologne/Poland/Polonia	625	100	350	50
Irlande/Ireland/Irlanda	625	100	350	50
Israël/Israel/Israel	625	100	350	50
Macédoine/Macedonia/Macedonia	625	100	250	50
Roumanie/Romania/Rumania	625	100	250	50
Russie/Russia/Rusia	625	100	250	50
Slovaquie/Slovakia/Eslovaquia	625	100	350	50
Slovénie/Slovenia/Eslovenia	625	100	350	50
Suisse/Switzerland/Suiza	625	100	350	50
Turquie/Turkey/Turquía	625	100	250	50
Ukraine/Ukraine/Ucrania	625	100	250	50
CIFTA:				
Algérie/Algeria/Argelia	625	100	150	50
Belgique/Belgium/Bélgica	625	100	350	50
Burkina Faso/Burkina Faso/Burkina Faso	25	10	25	10
Canada/Canada/Canadá	625	100	350	50
Congo/Congo/Congo	250	50	150	50
RD Congo/DR Congo/RD Congo	25	10	25	10
France/France/Francia	625	100	350	50
Gabon/Gabon/Gabón	250	50	150	50
Italie/Italy/Italia	625	100	350	50
Côte d'Ivoire/Ivory Coast/Costa de Marfil	25	10	25	10
Monaco/Monaco/Mónaco	625	100	350	50
Maroc/Morocco/Marruecos	250	50	150	50
Portugal/Portugal/Portugal	625	100	250	50
Espagne/Spain/España	625	100	350	50
Suisse/Switzerland/Suiza	625	100	350	50
Tunisie/Tunisia/Túnez	625	100	250	50
NARA:				
Canada/Canada/Canadá	625	100	350	50
États-Unis/USA/Estados Unidos	625	100	350	50
NEATA:				
Danemark/Denmark/Dinamarca	625	100	350	50

	2015 = HDI 3 niveles		Propuestas 2016 & 2017 (HDI 4)	
	NC €	Ass €	NC €	Ass €
Estonie/Estonia/Estonia	625	100	350	50
Îles Féroé/Faroe Islands/Isas Feroe	625	100	350	50
Finlande/Finland/Finlandia	625	100	350	50
Groenland/Greenland/Groenlandia	625	100	350	50
Islande/Iceland/Islandia	625	100	350	50
Lettonie/Latvia/Letonia	625	100	250	50
Lithuanie/Lithuania/Lituania	625	100	350	50
Norvège/Norway/Noruega	625	100	350	50
Suède/Sweden/Suecia	625	100	350	50
SARA:				
Argentine/Argentina/Argentina	625	100	250	50
Brésil/Brazil/Brasil	625	100	250	50
Chili/Chile/Chile	625	100	250	50
Colombie/Colombia/Colombia	625	100	150	50
Paraguay/Paraguay/Paraguay	250	50	150	50
Pérou/Peru/Perú	625	100	150	50
Venezuela/Venezuela/Venezuela	625	100	150	50
Afrique/Africa/África:				
Kenya/Kenya/Kenia	25	10	25	10
Nigeria/Nigeria/Nigeria	25	10	25	10
Swaziland/Swaziland/Suazilandia	25	10	25	10
Afrique du Sud/South Africa/Sudáfrica	250	50	150	50
Ouganda/Uganda/Uganda	25	10	10	10
Zimbabwe/Zimbabwe/Zimbabue	25	10	10	10

3 mayo 2015 Villy Dall

Propuesta del Consejo de AITA/IATA asbl, Presupuesto de pérdidas y ganancias 2015 – 2017

2016 & 2017: Calculado con las nuevas tarifas de cuotas y suscripciones propuestas por el consejo.

Note: <i>Valores expresados en euros - €</i>	Presupuesto		
	2015	2016	2017
<i>INGRESOS</i>			
SUMA Cuotas de afiliación	20,000	10,000	12,200
Centres nationaux/National centres/Centros nacionales	19,000	9,000	11,700
Membres affiliés/Affiliated members/Miembros afiliados	1,000	1,000	500
Dérogations accordées/Waivers granted/Exenciones concedidas			
SUMA Cuotas de suscripción	3,000	4,000	5,000
Groupes associés/Associated groups/Grupos asociados	2,900	3,800	4,800
Personnes associées/Associated persons/Personas asociadas	100	200	200
SUMA Subvenciones	0	0	0
Subventions générales/General grants/Subvenciones generales			
Subventions affectées/Earmarked grants/Subvenciones para fines específicos			
SUMA Retiradas	0	0	0
Retraits/Withdrawals/Retiros – Fonds C&E/C& E Fund/Fondo C&E			
Retraits/Withdrawals/Retiros - Fonds de solidarité/Solidarity Fund/Fondo de solidaridad			
SUMA Ingresos financieros	500	500	500
Intérêts bancaires (après impôts)/Bank interests (after tax)/Intereses bancarios (después de impuestos)	500	500	500
Gains de change réalisés/Realised exchange gains/Diferencias en cambios realizados			
TOTAL Ingresos	23,500	14,500	17,700
<i>GASTOS</i>			
SUMA Personal	12,000	10,000	12,000
Salaires/Salaries/Salarios			
Sous-traitance/Subcontracting/Subcontratación	12,000	10,000	12,000
Autres dépenses/Other expenses/Otros gastos			
SUMA Gastos de oficina	1,450	1,000	1,000
Siège/Housing/Alquileres			
Frais de bureau/Office expenses/Gastos de oficina	50	50	50

Note: <i>Valores expresados en euros - €</i>	Presupuesto		
	2015	2016	2017
Papeterie/Stationery/Papelería	50	50	50
Coûts d'impression/Printing costs/Costes de impresión	100	100	100
Poste & fret/Postage & freight/Franqueo y envío	200	200	200
Téléphone/Telephone/Teléfono	350	400	400
Internet & Web	200	200	200
Archives/Archives/Archivo	500	0	0
SUMA Costes de funcionamiento	5,675	225	3,175
Enregistrement Belgique/Registration Belgium/Registro Bélgica	150	0	150
Audit/Auditing/Auditoría	0	0	1,000
Congrès/Congresses/Congresos	5,300	0	1,800
Traductions/Translations/Traducciones	0	0	0
Autre organisations/Other organisations/Otras organizaciones	125	125	125
Autres dépenses/Other expenses/Otros gastos	100	100	100
SUM Gastos de explotación	11,500	11,500	11,500
Frais de réunion/Meeting expenses/Gastos de reuniones	5,000	5,000	5,000
Frais & subventions de déplacement /Travel expenses & grants/Gastos y ayudas de viaje	5,000	5,000	5,000
SCCY – CP Enfants & Jeunesse/SC Children & Youth/CP Niños y jóvenes	1,000	1,000	1,000
Représentation/Representation/Representación	500	500	500
SUMA Transferencias	0	0	0
Transferts/Transfers/Transferencias - Fonds C&E/C& E Fund/Fondo CyE ¹			
Transferts/Transfers/Transferencias - Fonds de solidarité/Solidarity Fund/Fondo de solidaridad			
SUM Costes financieros	450	450	450
Intérêts/Interests/Intereses	0	0	0
Frais/Fees/Tasas	300	300	300
Pertes de change réalisées/Realised exchange losses/Pérdidas en cambios realizados	150	150	150
SUMA Depreciaciones	334	333	333
Dépréciations/Depreciations/Depreciaciones	334	333	333
TOTAL Gastos	31,409	23,508	28,458
RESULTADO Beneficio o pérdida	-7,909	-9,008	-10,758

¹ Euro 5,000 por año continua garantizado de acuerdo con los requerimientos del Fondo. De 31 December 2017, Euro 1,492 quedan de remanente en el fondo.

Actualización

Current Membership of AITA/IATA asbl

En AITA/IATA asbl figuran los siguientes miembros a 16 junio 2015:

- | | | |
|----------------------|----|---|
| • Centros Nacionales | 37 | de los cuales 23 han pagado o tienen garantizada exención en 2015 |
| • Afiliados | 5 | de los cuales 4 cuatro han pagado en 2015 |
| • Asociados | 55 | de los cuales 35 han pagado en 2015 |

Asociados en 16 junio 2015:

Después de Agosto 2013, 22 Nuevos Asociados se han unido a aita/iata